

# 美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review  
May 2010

老點傳師賜導

## 人生與道

楊碧珍

在這浩大的宇宙中，萬事萬物之所以能相輔相成，並育而不悖，這其中就因為自然界中存在著生生造化之道。例如：日、月、星辰所以能井然有序的運行而不相撞；人群動物的共生共存，互容而不相殘；動物植物的互相為用，互生而不相剋，其原因就是有道的存在。天若沒有此道，則日、月、星辰將離軌亂行，相互碰撞而毀滅。人類如果沒有此道，則綱常顛倒，人心相違，世道乖離，將使這個社會充滿危機，終必趨於滅亡。植物若沒有此道，則草木之生長必不合時序，果菜之栽培也不能得心應手，人類之維生也就困難了。

道與人生有極密切之關係存在，更直接了當的說，人生與道是不可分開的。《中庸》云：「道也者，不可須臾離也，可離非道也。」道就是道心，也就是人的靈性。靈性是不能離身，靈性一離身，此身就不再是一個人，只能稱為死屍了。所以說：「性在人在，性去人亡」。道就是理，是人生行為的準繩，也是人人必由之路。子曰：「誰能出不由戶，何莫由斯道也」。人依乎此路而行，人生的行徑就合乎軌道。就如同火車在鐵軌上行駛，輪船在水上航道航行，飛機在空中航道飛行，如此一切均很安全，必可達到目的地。假使火車離開軌道，輪船離開了水面，飛機離開了空中航道，將會險象叢生。就以人來講亦然，人若居心險惡，行為乖離了正道，不忠不孝，不仁不義，胡作非為，背道而行，則在社會上一定會受到法律的制裁，受世人的憎恨，視之如禽獸而不與他為伍。而且一個人不發良心，不依道而行，發狠心做壞事，心靈上必定留下記錄，事後必定受自己良心的責備，而且百歲年後淪落地獄，墮入淪迴，受四生六道之果報，輪轉不息，那種痛苦是無法形容的。所謂「順天者存，逆天者亡」，道理即在此，所以說人生與道的關係實在太密切了。

幸福的人生是人人都想要追求的，但是世人追求幸福的途徑，大都從物質上著手，以為人生的幸福，就是富裕的物質生活，以及顯赫的名利地位。所以盡其畢生之力，為衣食住行等物慾的改善而努力，為名利恩愛等情慾的獲得而奔馳，但是其所得的結果，大多數是如蜂似篋。有詩為證：

「蜂」：為人恰似採花蜂，清早出門晚歸工；採得百花成蜜後，主人搜去一窩空。

「篋」：為君挾菜上下忙，送入他人口舌中；酸甜苦辣一生泡，何滋何味不知香。

然而這些努力的所得並沒有得到滿足，因為人心不足，慾海無邊涯，怎有填滿時？但是「謀事在人，成事在天」，更何況「世事不如意者十有八九」，總歸一句話，追求時苦，求不得更苦。佛云：「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」。人生如夢，無論夢中情景是如何的美好，夢醒後一切皆空。這種茫茫碌碌的人生，生不帶來，死不帶去，卻也失去了最寶貴的心靈自我，倒不如安貧樂道，做一個心安理得的修道士，來得安祥自在。

真正的幸福人生不能從物質上，以及後天的名利情愛中得到。因為物質有窮盡之時，後天的名利情愛也是短暫而虛幻的，故要從精神上下功夫才行，也就是依道而行。這個真理大道說大極大，在天謂之天理，是宇宙間獨一無二，自開天闢地以來真常不變以及生育萬物的主宰。說小極小，在人謂之性理，是人人得自理天的良知良能，本善的靈性良心，也是每一個人的「真我」。

《中庸》云：「天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教」。天指理天，性是人的靈性，靈性即是良心，在聖不增，在凡不減。天命靈性的內涵就是仁、義、禮、智，信五常之美德。信統仁、義、禮、智四端，而表現於外的便是惻隱之心、羞惡之心、辭讓之心、是非之心，是人類千萬善美行為的根源。人的靈性本源出於天，人之於世上是受天之明命，故人應按天理行事。依靈性之本來，照良心本性所做出來之行為，便是合情、合理、合法的善美行為，即所謂行道。這種行為，才能達真、善、美的境界，即所謂成道。世人因生前拘於氣秉，生後又蔽於物慾，既不知天命之本性，自難率性以行道。故必須接受教化使其看透人世間成、住、壞、空的輪迴，洞澈人生生死的真諦。訪求明師，指點天命之性處，接受聖人性與天道的啟示，依道修持，方能使人生達到真、善、美的境界。

現在正值三期末劫，上天慈悲，降下真道，並且聖人降世，普傳天道，教化世人，使人人皆能認清本來面目，以行天職，以了天命，最後才能歸根覆命。同修們這是千載難逢的好機會，不要錯過了。

## 天緣佛堂

溫潔芳

開春以來，第一次合唱道歌，同修們直覺精神百倍，尤其那首廣東歌《緊握金線至重要》，寓歌於「道」對我道親而言起很大的鼓舞。「金」者，純金真實的不怕火煉；「線」者意謂此「道」，即「金線」大道「源」本出於「理天」，「根」在於老祖師。肩荷日月，就是明人。藉此大家認「道」真修，認理修心。

專題《我心的齋持》，由李青旺講師主講：今夕元宵月明夜，值庚寅——屬金，因此特別結上了金領帶，以示應景。誠祝大家：福「虎」到，金到，銀到，家家修「道」豐盈，安康又吉祥！我們都來自不同的國度，彼此集在一起的相互關懷，利益眾生行布施，與周遭人群結「善」緣，才能多行「善」。人人緊握金線，堅心一意抱「道」志，才算活得更有價值，有意義。天天惜福，日日惜緣！來到天緣，轉瞬韶華十年了！幸蒙楊老點傳師不時的個別教誨賜導，感銘萬分！對於「道義、真理」：如天命、三寶、彌勒慈心……認真探討，獲益良多，長期涵養天理自然明白於心，法喜充滿。勸我們修這一顆「心」，簡單化、明瞭化、是做一個好人追求心中的光明。例如感恩心、誠摯心，恭敬心，尤其是謙厚心，抱持自然的態度與人相處，無論比自己強的抑或較自己差的人，全把功利，評價置諸於一旁，皆謙虛與他們和諧共處，要知道我們用什麼心待人，對方亦以同樣的心來回報。因為世俗人一切都斤斤計較。執著於貪、瞋、痴、怨、慢、疑。由於神識已被事物的慾望所蒙蔽，就是煩惱生起的原因——「妄」心獲不得清淨。強調大家如何方能做到不為「名」「位」所動；不慌亂、不迷惘；關閉六根之門。當然得花上一番修為，把心靜下來「清淨」的忘了自己，達致「忘」我。要知足。「知足」亦是理天「彌勒院」的別名，修心煉性之所。恭聽活佛師尊訓諭：「美好天性能維護，清淨如來且作主，睜開明亮的雙目，敞開澄澈之心湖，綱常倫理能行篤，又把六賊來收伏，逍遙自在無拘束，來去十方皆自如。」修道必須下功夫，各自努力莫馬虎，何為人生之要務，君子可要想清楚。祈能克制熾熱於求「名」求「利」的心。誠然努力不一定成功，但是要成功一定得靠努力。世俗上即便一般吃「齋」之人，常做的是表面工夫，遑論是「心」的齋持了，惟其所造的卻是傷天害理的「惡」業，這並不符合一貫道的真義。它與彌勒慈心的精神背道而馳；蓋天地之大「德」曰好生。世人之大「惡」曰殺生。同情是「仁」，無情是「狠」。種瓜得瓜，種豆得豆；拜觀世音菩薩，種菩薩的「因」，作菩薩的「業」，得菩薩的「果」。殺生則是種畜生道的「因」、作「惡」業將來必得畜生道的「果」。

再回頭看看，海地、智利、印尼……各處地震訊號。此初步的苦難，多少帶予世人對因、果共業的警覺吧！上天堂？下地獄？一切唯心造。世上真正仁厚的人凡事都站在對方的立場著想或者以另外的角度看待，自必然生起慈悲心，做出「仁、德」之舉：發揚慈心、遵守規律、順應自然、改變飲食觀念、不亂吃、不亂喝、不放縱情欲。為宗教、為健康、為環保、走向心安的美麗人生。千百劫以來，今逢三曹普渡的殊勝，白陽修士秉持師尊、師母託付的使命，傳「道」弘「道」、專心致志、了無二念、永遠不變的保持耐力、內心專注。虔敬就是「善」行，「心齋」的正法乃是：不「貪」、不「求」、不「念」、不「欲」、用「真」的心靈來觀照、體驗事物內在的本質，恆持反省覺悟當初同是一聲赤子墜地的啼哭聲……認清自己的心靈、發現自己的本性、保持內心恬淡、清淨，用自然又淡泊之態度去面對，就可以擁有一顆健康、恆久的「心」了！敬邀大家共同參究一下《彌勒救苦真經》文內、由開始的「佛」字到結尾也是個「佛」字。有頭有尾有次序：「中」——「道」的主宰，以「德」為根本、成全於自然、化育乃自然的巨大功能。所以遍及天下萬物的「德」。通行天地人間的是「道」。

師尊訓諭：宜用「清淨心」就能契入大道、真正達到超生了死。在在昭示世人。多一點樸實、自然的淡泊，少一點投機取巧的刻意行為、充份發揮良知良能、人人覓「源」尋「根」：良心一天心一佛心一道心一中心，皆「一」心無異。上天降「道」、是要拯救眾生原靈，修道要依「根」、依「源」，小心翼翼的不容差錯絲毫。提示徒兒們離根離源「道」難成。再次仰望大家向「道」有始有終，「善」莫大焉！別人們承認也好、否認也罷。畢竟祂是存在的，同時也建議往後開班之前，一如「全真」，誦《心經》是幸。

接下來由余月華學長報告心得：後學幸得點傳師所傳「三寶」以來，行、住、坐臥中常屏息諸緣、誠懇懇立愿持齋已有兩年餘之同時，每晨曦必唸經如儀從不間斷。臥室面向窗外，原是年老古樹，後遭房東砍伐，日曬雨淋一時段下形成一堆朽木，吾對景象不著意依舊如常誦經。某日清晨，誦經期間，驀然眼前掠過飄逸又修長之潔白羽裳，定睛一看，喜出望外，一尊白衣觀音倩影佇立於朽木上，仿若出泥荷花不染塵……此後每唸經時段皆顯化如是。喜孜孜向身邊親友傳遞訊息，然而都不予置信，俱訕笑吾的幻覺。無奈不得已拍攝這確切之影像存檔以作見證。對「誠」可格天這句話深信不疑，自問絕非邪念、妄想、而是證明「三寶」可以離妄顯「真」，從中來互相勉之！

## 道化人生

# 安身立命

徐仕林

安身兩字語出《呂氏春秋·有始覽》「天下大亂，無有安國，一國盡亂，無有安家，一家皆亂，無有安身。」立命兩字典出《孟子·盡心篇》「夭壽不貳，修身以俟之，所以立命也。」因此，安身指的是物質世界的需求，立命指的是精神層次的寄託；安身立命的整體意思，是指人人都能仰不愧於天，俯不祚於地，快快樂樂的活在這個世界上。

要安身立命必須先感恩惜福，要感恩我們的父母生育養育之恩，要感恩我們的老前人，前人渡化傳道之恩，沒有前人們的犧牲奉獻，那有我們今天我們的道場可以修行，沒有先聖先賢們的立德、立功、立言，那有寶貴的大道可以修辦，大家要在美國洛杉磯安身立命，必須要加緊腳步修道辦道，行功了願，以消除累世所造下的冤孽，才能使身心靈自在輕盈，進而達到安身立命的境界。

然而欲求立命，必先知命，我們的命運有三種：一是天命，二是宿命，三是陰命。天命，指的是上天賦予我們人的本性，所以《中庸》云：「天命之謂性，率性之謂道。」宿命，指的是個人的因果，輪迴業力。陰命，指的是由個人的脾氣，習性及嗜好所造成的業力苦根，因此物慾是造成陰命的根源。我們修道就是要除陰命，止宿命，增天命。常常聽到有人會抱怨為什麼我已經求了道，而且又有去佛堂，為什麼命運還是這麼不好呢？這就是因為個人的脾氣毛病未改，各種慾望未除，因而陰命及宿命未除之故。若能加緊行功立德，如清口、渡人、設佛堂、三施並行，緊追不捨的跟著前賢們修道，總有一天會陰命及宿命盡除，而達到天命具足，進入了道成道的。

身為天道弟子的我們，必須要效法先聖先賢們的精神去知命、造命、立命，誠如宋儒張載所云：「為天地立心，為生民立命，為往世繼絕學，為萬世開太平。」亦如《楞嚴經》所云：「但願眾生得離苦，不為自己求安樂。」就像我們的已故溫國基點傳師，後學相信他已經成道回理天，並封為大仙果位，因為當後學第一次一踏進天緣佛堂時，一股浩然正氣由四方湧入後學的心中，後學當下立刻向溫點傳師上香祈求指示，竟然可得到六個應允卦杯，告訴後學他隨時都會回來飛鸞顯化，只要道場需要他打幫助道。因此後學建議大家多回天緣佛堂參班、參拜、祈求；只要您是誠心誠意的祈求，溫點傳師一定會給您一個滿意的回應，後學問了有天眼的兒子，也證實了溫點傳師的顯化事跡。每當後學在家中佛堂上香前點起三盞佛燈時，兒子就會告訴後學趕快參駕，因為仙佛臨壇，若後學有事相求時，只要誠心夠，發心夠，到壇的仙佛會更多，後學更加體會到道真、理真、天命真這三句話。非常感謝楊老點傳師慈悲，讓後學能設立佛堂，

讓後學有了安身立命及躲災避劫的地方，每天後學都希望能加緊腳步行功立德，以求能早日消除累世所造下的冤孽，達到真正的安身立命。

現今的社會，物慾充斥，道德淪喪，大地面臨著空前的浩劫，溫室效應，空氣污染，土石流，土壤污染，土壤酸化等日趨嚴重，所有的靈界眾生都不能安居樂業，身為白陽弟子的我們，應已立立人，已達達人，充分發揮行道濟世的精神去勸化眾生，改變生活習慣，使污染減少，殺業減少，借著大力提倡素食，來減少溫室效應。因為生產一磅牛肉，大約需500加侖水；而產一磅蔬菜，大約只需10加侖水；因此素食可大大減少水污染，及二氧化碳排放。活佛師尊聖訓：「路遙需早行，途遠身須輕。」讓我們一起遵循聖賢仙佛的腳步去行功了願，行道濟世，利益眾生，使大同盛世早現，這樣才能使所有的靈界眾生都能安居樂業。

## 彌勒佛孝道慈訓

堂上有佛二尊  
懊惱世人不知識  
不是金彩裝成  
亦非梅檀雕成  
即今現在父母  
就是釋迦彌陀  
若能誠敬事德  
何須別求功德  
不因父母所生  
且道你身何得  
何必靈山燒甚香  
只須堂上敬爹娘  
晨昏菽水隨時奉  
足保兒孫世代芳

## 禮節、道歌學習心得報告

陳柏璋 七年級

Allen Chen 7th Grader

在學校裏，校長、老師都有定規矩，讓學生們遵守。在家裏，爸爸媽媽也有規定一些生活禮儀要我們做，例如早上起床，要跟爸爸媽媽、弟弟及妹妹說早安；晚上睡覺的時候，要跟大家說晚安。要常常說「請、謝謝、對不起！」要有禮貌向別人打招呼……等等。

來到佛堂，就要遵守佛規禮節。佛堂的老師們，教我們遞毛巾、基本動作（作揖、跪、叩首、起、退）、參辭駕禮、每日燒香禮及初一、十五燒香禮。參辭駕禮的禮節是指每次來到佛堂的時候，要跟仙佛參駕打招呼；離開佛堂的時候，要跟仙佛辭駕說再見。還要向點傳師行禮，以表示禮敬點傳師的天命。燒香禮是一貫道弟子每天須要做的功課，叩頭的時候要一心不亂，誠心誠意的慢慢叩。接下來，老師還會教我們獻供禮、請壇禮，還有辦道的禮節。我很喜歡學習禮節，做個有禮貌的人。

在學習道歌方面，我們學習的第一首歌，歌名叫做「奉獻」。「奉獻」的意思就是「呈獻」或者是「付出」。唱完「奉獻」這首歌，讓我想到，點傳師為了渡化眾生，開展道務，奉獻了他們的時間與金錢；星期日早上在廚房洗菜、切菜、煮菜的媽媽們奉獻了她們的廚藝與時間；打掃佛堂的前賢們，奉獻了他們的勞力與時間。所以，最近我一直在想，那我可以奉獻什麼給我的爸爸媽媽？可以奉獻什麼給佛堂？

我們學習的第二首歌叫做「眼光」。我很喜歡歌詞裏的一段話：「誰能跨過艱難，誰能飛越沮喪，誰能看見前面，有夢可想。上帝的心看見希望，你的心裡要有眼光。喔！你的心裡要有眼光。」我從這首歌裏面學到，不管事情有多困難，心情有多麼不好，只要有夢，有希望，眼光放遠一點，不要放棄，沒有什麼事情是不能解決的。

我們學的第三首歌叫做「菩薩的心」，第四首歌是「母親的手」，第五首歌「圓圓圓」都是很好聽的道歌。這些道歌，歌詞都很有意義，我唱得很快樂。

從學習禮節的過程當中，我學到如何尊敬仙佛，尊敬長輩。在學唱道歌方面，我學到很多道理。我很感恩佛堂的老師們用心的教導我們，我會繼續努力的在佛堂裏面學習，做個有用的人。

In school, the principal and the teachers set rules for the students to follow. At home, father and mother also set rules for life etiquette. For example, when we get up in the morning, we have to say "good morning" to our parents, brothers and sisters; when we go to sleep at night, we have to say "good night" to everyone. In daily activities, we have to say "please," "thank you," and "sorry." We have to politely greet others, and so on.

Arriving at the temple, we must observe the Buddha's etiquette. The teachers have now taught us how to offer towels, basic movements (bowing, kneeling, kowtowing, rising and stepping back), the rituals for arriving and leaving, the daily, monthly and semimonthly rituals. "The Arrival and Departure Ritual" is a way to communicate with the Buddha when arriving or leaving a shrine. If there are Masters present, we also have to perform the ritual to show our respect for their Heavenly Decree. Ritual for worship is what the I-Kuan Tao members must do every day. We must perform the movements with concentration, sincerely and deliberately. The teachers will also teach us the Offering Ritual, the Invitation Ritual and the Tao Transmission Ritual. I like learning these rituals, to become a courteous person.

I am going to share my feelings about the topic Tao-songs attainment. The first song we learned was called "Offering". "Offering" means "donating" or "giving". Whenever I sing the song "Offering", it makes me think about how the biography teacher led us into the path of virtue of all living things. I think about the Masters have offered their time and money to pass the Tao to other people. On Sunday, many members wash, cut and cook the vegetables in the kitchen. They are offering their cooking skills and time. People cleaning the hall for worshipping Buddha are offering their labor force and time. Therefore, I have been thinking recently, what can I offer to my father and mother? What can I offer to the hall for worshipping Buddha?

The second song we sung which I like is called "The Vision". In the lyrics of this song, my favorite part is, "Who can step over difficulty, who can fly over depressions, who can see the future, who can dream while thinking, God's heart gives hope, you must have the vision at heart, oh, you must have the vision at heart." I learned from this song that no matter how many difficulties you may encounter in the future or no matter sad you are, don't give up and set our vision as far as possible.

The third song we learned "Bodhisattva's Heart", the fourth song we learned is called "Mother's Hand." and the fifth song is "Circles". These songs are very pleasant to hear. I am very happy and grateful for the teachers in the young teenagers' class for teaching us these songs, the lyrics of the songs are very meaningful. I am very happy when I sing them.

From reviewing etiquette, I have learned to respect Buddha and elders. In learning Tao songs, I have also absorbed a lot of teachings. I am very thankful of the teachers in the temple who work hard to teach us. I will continue learning to expand my studies in the temple so I can become a useful person.

## 小故事大道理

### 母在一子寒

《摘自修道故事小品集》

在我國古代，於二十四孝之中，有位閔子騫者，春秋魯國人，生性極為孝順父母，友愛兄弟。

他年小時，後母常虐待他。冬冷的時候，後母給她親生的一個孩子穿的冬衣，裡層塞的是溫暖的棉花，給閔子騫穿的衣服，裡面放的卻是不會暖的蘆花。

有一天，父親要他拉車，在天寒地凍的天氣下，閔子騫因冷得難以動彈，無法替他父親拉車。他父親知道後，就要把後母趕出去。子騫連忙跪下，說：「母親在家的話，只是一個孩子受風寒；如果把母親趕出去，那家中便要有三個孩子同時孤單無依了。」（原文是：母在一子寒，母去三子單。）

他的父親一聽，心裡感動不已，便沒有將後母趕出。後母也因而感動悔悟，從此，對三個孩子都同等看待著。

子騫長大後，做孔子的學生，以德行良好而出名。

子曰：「孝哉閔子騫，人不閒於其父母昆弟之言。」在孔門學生中，閔子騫排名德行科，誠屬不

易，並以孝行聞名，博得孔子之讚美，更屬難得！

「母在一子寒，母去三子單。」這兩句話，在充分表現出子騫的孝心，對後母的毫不記恨；當他懇求父親留住後母時，並沒有想到後母會悔悟，他是完全準備繼續甘受風寒啊！而且，對他的兩位弟弟的友愛，也於「母去三子單」中表露無遺。

閔子騫的至情至性，至親至愛，深深值得現今的我們所效法；再經千百年，亦復如此！

#### 活佛師尊慈示

人生最快樂的就是為善助人，精神充實。

孟子曰：「君子有三樂，而王天下不與存焉。父母俱存，兄弟無故，一樂也；仰不愧於天，俯不忤於人，二樂也；得天下英才而教育之，三樂也。」這是君子在人生方面快樂的地方。

人生最大的安慰就盡忠、盡孝、盡職，完成自己的使命，生榮死哀，活得有意義，犧牲有代價。

## 美國全真道院21週年慶暨母親節同歡會



時間：2010年05月09日（星期日）10:30 A.M.-12:30 P.M.

地點：全真道院

地址：11645 Lower Azusa Rd. El Monte, CA 91732

節目內容：廚藝大賽、舞台劇、母子互動活動、表演節目…

※歡迎道親帶母親、家人及親朋好友，回來全真道院一起歡渡佳節。

## Make It Shorter (Part 2)

*by Derek Lin*

This story is about the Tao of competition. Not just the competition of martial arts contests, but competition in general, in every aspect of life. It is applicable in our lives when we compare ourselves against others. It is also applicable in the world of business when a company enters the marketplace. In all cases, this story teaches us how to compete with confidence, dispatch rivals with ease, and claim the honor of victory.

Some may find it strange that the sages would talk about being competitive at all. Shouldn't one be non-contentious in the Tao? Instead of trying to dominate other people, shouldn't one seek harmony? Instead of striving against opponents, shouldn't one withdraw into tranquility?

There is more to the Tao than this simplistic sort of passive mindset. Since ancient times, Tao practitioners have observed competition in nature. Animals compete against one another for sustenance and survival, so we certainly cannot call competition unnatural. Humans also compete against one another, not just for the basics of life, but also for beliefs, ideals, honor, love, and much more. There is no denying that competition is, and has always been, a part of life.

The Tao of competition says there are better and worse ways to compete. The better way is in accordance with the Tao. It is simple yet extremely effective, but most people, like the young man in the story, do not know it. They resort to methods that require much more effort, but lead only to failure.

Their approach is similar to the young man's first match in the tournament. The emphasis is external in that the focus is on finding weaknesses, vulnerabilities and openings in others. When we do so, we find that no matter how much we focus on opponents, and no matter how much we wish they would fail, we simply cannot change anything about them. This corresponds to the impossibility of shortening a line without touching it.

The approach of the Tao is the opposite. Its emphasis is internal in that the focus is on developing, maximizing and utilizing one's strengths. When we do so, we find that our minds are peaceful, not contentious, because the goal is improving the self rather than dominating others. We

find that we can never change others no matter how hard we try, but we can always change ourselves by willing it, and then following through with action. We can always draw a line that is as long as we want it to be.

Although the master's solution seems simple in hindsight, it is not at all apparent to the young man at first. In a similar way, even though the Tao of competition is not difficult or complex, it may not be so obvious before we spend some time with it to study and apply. Without this teaching, we tend to pay too much attention on other people and too little on ourselves. This results in a lot of wasted time and effort - just like the young man spending hours contemplating the puzzle.

Real understanding makes all the difference in the world. We can see that the better you become, the more effortless everything will be. It won't matter what the opponents' weaknesses are, because everything about them becomes a weakness compared to your strengths.

Thus, the real challenge in life is internal, not external. It is not about defeating someone else, but about overcoming our own inertia against change. Cultivators who master this Tao are the ones who possess authentic power. Or, as the Tao Te Ching says in chapter 33:

*Those who overcome others have strength  
Those who overcome themselves are powerful*

In self cultivation, this teaching is even more powerful. When you apply it correctly, you will find that you no longer worry about what others do or what they think. You work on yourself to become more composed, more at ease in dealing with the various challenges of life. Others take notice of this and look to you as an example for themselves. You begin to realize that when you are better, you also make everyone else better. This is the highest level of this teaching. It is the Tao of competition that benefits all!

*For more discussions on the Tao, please visit  
[www.TrueTao.org](http://www.TrueTao.org)!*

## 全真道院週日班班程表

開班時間：每週日10:30AM- 12:30PM

日 期	班 長	道寄韻律	道化人生	講 師	專題講座	講 師	點傳師賜導
05/02/2010	張永美	卓秀鳳	歡喜和氣	羅煥瑜	道德經	辜添脩	郭詩永
05/09/2010	母 親 節						
05/16/2010	呂柏欣	吳韓衛	萬緣放下	陳彥宏	彌勒法門	林宏容	徐翠好
05/23/2010	林貞伶	溫潔芳	清靜本心	張邦彥	一貫道義	陳正夫	楊碧珍
05/30/2010	長 週 末 停 班 一 天						

全真道院經典研究英文班 (Tao Study Group 10:30AM~12:30PM)	負責人(Moderator)
	林信价(Derek Lin)

全真道院道德培育班班程表	內 容	負 責 人
	中文讀經、禮節、道歌、道化人生、西班牙文	吳振龍、游士慶

全真道院兒童班班程表	內 容	負 責 人
	基礎ㄅㄆㄇ、看圖識字、中文故事、唱遊、唐詩	賴美君、李淑玉

全真道院讀經班班程表	內 容	負 責 人
	論語、成語故事、中文報紙、作文	陳淑敏、杜梅瑞

## 全真道院辦道輪值表

日 期	05/02 ~ 05/08	05/09 ~ 05/15	05/16 ~ 05/22	05/23 ~ 05/29	05/23 ~ 05/29
輪值點傳師	辜添脩	陳正夫	徐翠好	郭詩永	陳正夫

## 全真道院午獻香/辦道負責人員

日 期	05/02/2010	05/09/2010	05/16/2010	05/23/2010
坤	陳秀真、趙淑娟	杜梅瑞、陳秀珍	陳心詒、陳品蓉	譚章光、余月華
乾	吳韓衛、盧清明	陳柏瑋、陳宣霖	陳恩弘、郭禮嘉	陳彥宏、盧清明

<b>天緣佛堂</b>	05/14/2010(四月初一)	知命立命	講師：黃明雲講 師	語譯：溫潔芳	班長／道寄韻律：林月慧
	05/28/2010(四月十五)	道與教的分別	講師：羅孟軍講 師	語譯：賴秀芝	班長／道寄韻律：陳佩芳

## 全真道院天廚清潔輪值表

日期	04/30, 05/02	05/09/2010	05/14, 05/16	05/23/2010
負責點傳師	徐翠好	辜添脩	郭詩永	徐翠好
天廚組長	武詩竹 史振英	吳韓衛 張書興	林貞伶 陳秀珍	武詩竹 史振英

## 櫃檯輪值表

日 期	負 責 人
05/02/2010	鄭末子
05/09/2010	楊阿晟
05/16/2010	鄭末子
05/23/2010	楊阿晟



美國  
洛杉磯

全真道院

The Great Tao Foundation of America

11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732 U.S.A.

Tel: 626.279.1097 · Fax:626.279.1098

Non-Profit  
Organization  
Presorted STD  
U.S. Postage  
**PAID**  
El Monte, CA  
Permit Number 437

Return Service Requested

# 內心謙下是功 外行於禮是德

六祖惠能

西元二〇一〇年五月一日

發行人：楊碧珍

編輯組：吳鑽娟·林信价

發行所：美國洛杉磯全真道院

地 址：11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732

電 話：626.279.1097 · 傳 真：626.279.1098

網 址：www.with.org (一貫道世界總會)

www.GreatTao.org (全真中文)

www.TrueTao.org (全真英文班)

www.TaoUSA.org (美國一貫道總會)

